

**C A N A D A  
PROVINCE DE QUÉBEC  
VILLE DE DOLLARD-DES-ORMEAUX**

**RÈGLEMENT / BY-LAW R-2007-030**

**RÈGLEMENT ÉTABLISSANT LES JOURS  
ET HEURES DES SÉANCES ORDINAIRES  
DU CONSEIL DE LA VILLE DE DOLLARD-  
DES-ORMEAUX POUR L'ANNÉE 2008**

ATTENDU qu'avis de motion du présent règlement a été donné à une séance ordinaire du conseil tenue le 13 novembre 2007 :

**À LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL  
MUNICIPAL DE DOLLARD-DES-  
ORMEAUX, TENUE LE MARDI  
11 DÉCEMBRE 2007 CONVOQUÉE POUR  
19 H 30 AU 12001, BOULEVARD DE  
SALABERRY, DOLLARD-DES-ORMEAUX,  
ET À LAQUELLE ÉTAIENT PRÉSENTS :**

Maire / Mayor

Conseillères et Conseillers / Councillors :

Directeur général / City Manager

Greffière / City Clerk

**BY-LAW ESTABLISHING THE DATES AND  
HOURS OF THE REGULAR COUNCIL  
SITTINGS OF THE CITY OF DOLLARD-  
DES-ORMEAUX FOR THE YEAR 2008**

WHEREAS a notice of motion of the present by-law was given at a regular sitting of Council held on November 13, 2007:

**AT THE REGULAR SITTING OF THE  
MUNICIPAL COUNCIL OF DOLLARD-DES-  
ORMEAUX, HELD AT 12001 DE  
SALABERRY BOULEVARD, DOLLARD-  
DES-ORMEAUX, ON TUESDAY,  
DECEMBER 11, 2007, SCHEDULED FOR  
7:30 P.M., AND AT WHICH WERE  
PRESENT:**

Edward Janiszewski

Errol Johnson  
Howard Zingboim  
Herbert Brownstein  
Morris Vesely  
Peter Prassas  
Alex Bottausci  
Colette Gauthier

Jack Benzaquen

Chantale Bilodeau

Il est statué et ordonné par le règlement R-2007-030 comme suit :

It is ordained and enacted by By-law No. R-2007-030 as follows:

**ARTICLE 1 :**

Les séances ordinaires du conseil ont lieu au 12001 boulevard De Salaberry à Dollard-des-Ormeaux ou tout autre endroit désigné par résolution du conseil.

Les séances ordinaires du conseil pour l'année 2008 se tiendront à 19 h 30 aux dates indiquées au tableau annexé au présent règlement pour en faire partie intégrante.

**ARTICLE 2 :**

Nonobstant les dispositions de l'article 1, au cours d'une année d'élection municipale générale la séance ordinaire sera tenue le troisième mardi du mois de novembre.

**ARTICLE 3 :**

Le présent règlement prend effet à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2008 et entre en vigueur conformément à la Loi.

**SECTION 1:**

The regular Council sittings are held at 12001 De Salaberry Boulevard at Dollard-des-Ormeaux or any other place designated by Council resolution.

The regular Council sittings for the year 2008 shall be held at 7:30 p.m. as per the dates indicated to the Schedule attached to the present by-law to form an integral part thereof.

**SECTION 2:**

Notwithstanding the provisions of Section 1, during a year in which a general municipal election is held the regular sitting shall be held on the third Tuesday of the month of November.

**SECTION 3:**

This by-law takes effect on January 1, 2008, and comes into force in accordance with the Law.

(S) EDWARD JANISZEWSKI

---

MAIRE / MAYOR

(S) CHANTALE BILODEAU

---

GREFFIÈRE / CITY CLERK

**DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR : LE 16 DÉCEMBRE 2007**

## Annexe / Schedule

CALENDRIER 2008  
2008 AGENDA**SÉANCES ORDINAIRES DU CONSEIL**  
**REGULAR SITTINGS OF COUNCIL**

|   |
|---|
| Le mardi 15 janvier / Tuesday, January 15<br>19 h 30 / 7:30 p.m.      |
| Le mardi 12 février / Tuesday, February 12<br>19 h 30 / 7:30 p.m.     |
| Le mardi 11 mars / Tuesday, March 11<br>19 h 30 / 7:30 p.m.           |
| Le mardi 8 avril / Tuesday, April 8<br>19 h 30 / 7:30 p.m.            |
| Le mardi 13 mai / Tuesday, May 13<br>19 h 30 / 7:30 p.m.              |
| Le mercredi 11 juin / Wednesday, June 11<br>19 h 30 / 7:30 p.m.       |
| Le mardi 8 juillet / Tuesday, July 8<br>19 h 30 / 7:30 p.m.           |
| Le mardi 19 août / Tuesday, August 19<br>19 h 30 / 7:30 p.m.          |
| Le mardi 9 septembre / Tuesday, September 9<br>19 h 30 / 7:30 p.m.    |
| Le mercredi 15 octobre / Wednesday, October 15<br>19 h 30 / 7:30 p.m. |
| Le mardi 11 novembre / Tuesday, November 11<br>19 h 30 / 7:30 p.m.    |
| Le mardi 9 décembre / Tuesday, December 9<br>19 h 30 / 7:30 p.m.      |